

# Hvað er Marteinsmessa?

Frá Frakklandi kemur sagan af heilögum Marteini, sem var ungur maður sem fór í gegnum borgarhlið í borginni Tours og sá þar betlara liggjandi. Maðurinn var varla klæddur og honum ískalt. Þegar Marteinn sá hann tók hann sverðið sitt og hjó skikkju sína í tvennt til að hlýja fátæka mannum. Næstu nótt dreymdi Marteini draum, í draumnum sá hann engil sem var í eins skikkju og hann gaf. Eftir þessa upplifun helgaði hann sig velgengi allra burtséð frá samfélagslegri stöðu. Marteinn varð heilagur maður betlara og útígangsmanna. Hann var þekktur fyrir að vera hógvær, yfirlætislaus og að færa ljós og hlýju til þurfandi fólks.

Við stefnum nú í dimmasta tíma ársins og er þá en mikilvægara að tendra hlýju og ljós í hjörtum okkar. Við söknum og langar í ljós og hlýju sumarsins. Við upplifum sorg, einmanaleika, eyðingu og meira að segja veikindi. Einhvernvegin getum við öll verið „betlarinn“ í sögu Marteins. Á þessum tíma upplifum við okkur stundum einangruð eða hjálparþurfi.

Skikkja Marteins getur minnt okkur á að deila með þeim sem þurfa. En afhverju gaf hann bara hálfa skikkju? Helmingurinn er gjöf jarðarinnar (skikkjan) og hinn er gjöf himnins (örlætis andans). Þetta getum við tekið með okkur þegar við leiðbeinum börnunum okkur í erfiðum aðstæðum í skólanum eða hversdaglegum vandamálum heima. Hvað sem við gefum í samböndum okkar, þegar við tökum þátt af öllu hjarta í samfélaginu okkar, verður þetta innblástur og út frá því getur það góða ringt niður á jörðina.

Ljósín sem skína blíðlega í luktunum okkar skulu leiða okkur til ljóssins á aðventu spíralnum og áfram til sólstöðu og sýnir að okkur innra ljós þarf að skína enn bjartar á mótí kuldanum. Á meðan náttúran sefur, verðum við að vera vakandi.

Sérstaklega á nú á tíðum ættum við að reyna að deila léttum og hlýjum tilfinningum, við verðum öll að styðja hvert annað og sýna samstöðu.



## Luktarganga

Foreldrar og börn fara saman í luktargöngu 11.11. 2021, lagt verður af stað fimanlega kl. 8.30. Börnin búa til luktirnar sem tákna okkar eigið litla ljós í myrkriinu. Starfsfólk mætir kl. 8.00 og lokar leikskólan þennan dag kl. 16.00.

Við göngum í kringum leikskólan í áttina að elliheimilinu í Sóltúni og hittumst í kringum sandkassan á leikskólalóð, setjum luktirnar í sandkassan og syngjum luktar lögín okkar. Þetta er róleg hátíð. Við syngjum luktar lög á meðan við erum að ganga. Þegar við erum búin hittumst við í garðinu og fáum okkur kanilsnúða og kakó.

Við verðum allan daginn í rólegri stemningu og förum svo heim með ljós í hjartanu.

**English**

### **What is Martin's Mass?**

From France comes the story of Saint Martin, a young man who passed through a city gate in the city of Tours and saw a beggar lying there. The man was barely dressed and icy cold. When Martin saw him, he took his sword and cut his cloak in half to warm the poor man. The next night Martin had a dream, in the dream he saw an angel who was in the same cloak as he gave. After this experience, he devoted himself to the success of all human beings, regardless of social status. Martin became a holy man of beggars and outcasts. He was known for being humble, unassuming, and bringing light and warmth to needy people.

We are now aiming for the darkest time of the year and it is even more important to ignite warmth and light in our hearts. We miss and want the light

and warmth of summer. We experience grief, loneliness, destruction, and even illness. Somehow we can all be the 'beggar' in Martin's story. During this time, we sometimes feel isolated or in need of help.

Martin's veil can remind us to share with those in need. But why did he only give half a cloak? Half is the gift of the earth (the veil) and the other is the gift of heaven (the generosity of the spirit). We can take this with us when we guide our children in difficult situations at school or in everyday problems at home. Whatever we give in our relationships, when we participate wholeheartedly in our community, it becomes an inspiration and from that, the good can rain down on the earth.

The lights that shine gently in our lanterns should lead us to the light on the Advent spiral and on to Solstice and show that our inner light needs to shine even brighter against the cold. While nature sleeps, we must be vigilant.

Especially in current times we should try to share light and warm feelings, we all need to support each other and show solidarity.

### **Lantern walk**

We will go for a lantern walk on 11.11. 2021, we start on time at 8.30 in the morning. The children will make lanterns that represent our own little light in the dark.

We walk towards the old people's home in Söltún. This is a quiet festival. We sing lanterns' songs while we walk. When we are done, we meet in the garden, put our lanterns in the sandpit sing a last time the lantern songs and get cinnamon rolls and cocoa.

We will be in a calm mood all day and then go home with light in our hearts.